

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Словацкой Республики о взаимной защите секретной информации**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 10 марта 2015 года № 111

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Словацкой Республики о взаимной защите секретной информации .

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Идрисову Ерлану Абильфаизовичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Словацкой Республики о взаимной защите секретной информации, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

О д о б р е н

п о с т а н о в л е н и е м

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 10 марта 2015 года № 111

Проект

П р а в и т е л ь с т в а

**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством  
Словацкой Республики о взаимной защите секретной информации**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Словацкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая взаимные намерения в расширении двухстороннего сотрудничества в политической, военной и экономической сферах деятельности, руководствуясь желанием урегулировать вопросы взаимной защиты секретной информации, обмениваемой между государствами Сторон или создаваемой в рамках взаимного сотрудничества, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

### **Цель Соглашения**

Целью настоящего Соглашения является обеспечение взаимной защиты секретной информации, обмениваемой между государствами Сторон и/или образовавшейся в ходе их сотрудничества.

## **Статья 2**

### **Определения**

В настоящем Соглашении определены:

1) секретная информация - информация, документы или материалы, обмениваемые и/или образовавшиеся в процессе сотрудничества, вне зависимости от их формы, природы или способа передачи, которым в соответствии со степенью их секретности присваивается гриф секретности или устанавливается степень защиты и которые в интересах национальной безопасности и в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон требуют защиты от разглашения, утери, присвоения, несанкционированного доступа или любого другого вида компрометации;

2) носители секретной информации - материальные объекты, в том числе физические поля, в которых секретная информация находит свое отображение в виде символов, образов, сигналов, технических решений и процессов, позволяющих их распознавать и идентифицировать;

3) допуск к секретной информации - право физического лица на доступ к секретной информации или право уполномоченного органа на осуществление деятельности с использованием секретной информации, предоставленное в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон;

4) доступ к секретной информации - ознакомление с секретной информацией физического лица, имеющего допуск к секретной информации;

5) гриф секретности - реквизит, проставляемый на носителе секретной информации и/или указываемый в сопроводительной документации на него, свидетельствующий о степени секретности информации, содержащейся в их носителе;

6) компетентный орган - государственный орган государства Стороны, осуществляющий контроль за обеспечением защиты секретной информации и координацию в рамках настоящего Соглашения;

7) уполномоченный орган - государственный орган или организация, которые в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон уполномочены создавать, получать, передавать, хранить, использовать, защищать обмениваемую и/

или образовавшуюся в процессе сотрудничества Сторон секретную информацию;

8) контракт – договор, заключаемый между уполномоченными органами, в рамках которого предусматриваются обмен и/или образование секретной информации.

## Статья 3

### Сопоставимость степеней секретности

1. Стороны в соответствии с настоящим Соглашением и на основании национального законодательства своих государств устанавливают, что степени секретности и соответствующие им грифы секретности сопоставляются следующим образом:

В Республике Казахстан	В Словацкой Республике	Эквивалент на русском языке
Өте құпия	Tajne	Совершенно секретно
Құпия	Doverne	Секретно

2. Словацкая Республика присваивает гриф секретности «VYHRADENE» информации, которую Республика Казахстан обозначила пометкой «ҚЫЗМЕТ БАБЫНДА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН»/«ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ». Секретная информация, которой Словацкая Республика присвоила гриф секретности «VYHRADENE», обозначается Республикой Казахстан пометкой «ҚЫЗМЕТ БАБЫНДА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН»/«ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ».

## Статья 4

### Меры по защите секретной информации

1. Государства Сторон обязуются:

1) защищать секретную информацию, полученную от государства другой Стороны и/или образовавшуюся в процессе их сотрудничества;

2) не изменять гриф секретности полученной секретной информации без письменного согласия государства Стороны, ее передавшего;

3) применять в отношении полученной и/или образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации такие же меры защиты, которые применяются в отношении собственной секретной информации такой же степени секретности в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;

4) использовать секретную информацию, полученную от государства другой Стороны, исключительно в предусмотренных при ее передаче целях;

5) не предоставлять третьей стороне доступ к полученной, а также образовавшейся в процессе сотрудничества, секретной информации без письменного согласия государства Стороны, передавшего такую информацию.

2. Доступ к секретной информации предоставляется только физическим лицам, которым она необходима для выполнения служебных обязанностей, в целях,

предусмотренных при ее передаче, при наличии у них допуска к секретной информации соответствующей степени секретности.

3. В случае необходимости дополнительные требования по защите секретной информации включаются в соответствующие контракты с изложением обязательств по обращению с секретной информацией и указанием мер по ее защите.

## **Статья 5**

### **Компетентные органы**

1. В соответствии с национальным законодательством государств Сторон Стороны определяют компетентные органы, о чем уведомляют друг друга по дипломатическим каналам с указанием их контактных данных. Об изменениях, связанных с компетентными органами, Стороны уведомляют незамедлительно.

2. В целях обеспечения тесного сотрудничества и осуществления настоящего Соглашения, компетентные органы могут проводить консультации по запросу государств Сторон.

## **Статья 6**

### **Способы передачи секретной информации**

1. Решение о передаче секретной информации принимается в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

2. Если уполномоченный орган государства одной Стороны намерен передать секретную информацию уполномоченному органу государства другой Стороны, то он предварительно запрашивает у компетентного органа государства своей Стороны письменное подтверждение того, что уполномоченный орган государства другой Стороны имеет допуск к секретной информации. Компетентный орган государства одной Стороны запрашивает у компетентного органа государства другой Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа государства другой Стороны допуска к секретной информации.

3. Передача секретной информации осуществляется по дипломатическим каналам или иным способом, согласованным компетентными органами государств Сторон. Принимающий секретную информацию уполномоченный орган в письменном виде подтверждает ее получение.

4. Для передачи секретной информации значительного объема уполномоченные органы в соответствии с национальным законодательством государств Сторон договариваются о способе транспортировки, маршруте и форме сопровождения.

## Статья 7

### Обращение с секретной информацией

1. Уполномоченным органом, ответственным за получение секретной информации на переданных носителях, дополнительно проставляется гриф секретности, сопоставляемый в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

2. При переводе полученной или образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации на другой язык, ее копировании или тиражировании на носителе секретной информации проставляется гриф секретности, соответствующий грифу секретности оригинала.

3. На носителе секретной информации, образовавшейся на основе полученной секретной информации, проставляется гриф секретности не ниже грифа секретности полученной секретной информации.

4. Секретная информация учитывается и хранится в получившем ее уполномоченном органе в соответствии с национальным законодательством своего государства.

5. Степень секретности секретной информации и соответствующий гриф секретности на ее носителе не могут быть изменены без письменного согласия уполномоченного органа государства Стороны, ее передавшего.

6. Степень секретности секретной информации, образовавшейся в процессе сотрудничества государств Сторон, определяется или изменяется по взаимному согласованию уполномоченных органов.

7. Рассекречивание секретной информации, образовавшейся в процессе сотрудничества, осуществляется по согласованию уполномоченных органов государств Сторон.

8. Об изменении степени секретности секретной информации или ее рассекречивании уполномоченный орган государства одной Стороны, ее передавшего, незамедлительно письменно уведомляет уполномоченный орган государства другой Стороны.

9. При копировании секретной информации все оригинальные грифы секретности должны быть скопированы или обозначены на каждой копии. Скопированная информация должна находиться под таким же самым контролем, как и исходная секретная информация. Количество копий должно быть ограничено до числа, необходимого для официальных целей.

10. Копирование или тиражирование секретной информации осуществляются с письменного согласия уполномоченного органа государства Стороны, ее передавшего.

11. Уничтожение секретной информации предварительно согласовывается с уполномоченным органом государства Стороны, ее передавшего. Уничтожение секретной информации и ее носителей подтверждается документально, а сам процесс

уничтожения должен обеспечивать невозможность ее воспроизведения и восстановления. О возвращении или уничтожении секретной информации и ее носителей в письменном виде уведомляется уполномоченный орган государства С т о р о н ы , е е п е р е д а в ш и й .

12. При возникновении кризисной ситуации, когда невозможной являются защита и возврат секретной информации, созданной или переданной в рамках настоящего Соглашения, то данная секретная информация должна быть уничтожена немедленно. Компетентный орган государства Стороны, получивший секретную информацию, должен незамедлительно уведомить об этом компетентный орган государства Стороны, ее передавший.

## **Статья 8**

### **Контракты**

В соответствии с национальными законодательствами государств Сторон в заключаемые уполномоченными органами контракты включается отдельный раздел, в котором м и н и м а л ь н о о п р е д е л я ю т с я :

- 1) перечень секретной информации, планируемой к использованию в процессе сотрудничества, и степень ее секретности;
- 2) особенности защиты передаваемой и/или образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации, условия ее использования;
- 3) порядок разрешения конфликтных ситуаций и возмещения возможного ущерба от несанкционированного разглашения передаваемой и/или образовавшейся в процессе сотрудничества секретной информации.

## **Статья 9**

### **Визиты**

1. Доступ к секретной информации будет предоставлен государством одной Стороной представителям государства другой Стороны, если будет получено предварительное разрешение компетентного органа государства принимающей С т о р о н ы .

2. Компетентные органы уведомляют друг друга об изменениях, касающихся допуска к секретной информации своих представителей в рамках настоящего Соглашения, в частности, в случаях отзыва или снижения уровня допуска к такой и н ф о р м а ц и и .

3. Компетентный орган государства направляющей Стороны письменно по дипломатическим каналам уведомляет компетентный орган государства принимающей Стороны о посетителях не позднее 3 (трех) недель до планируемого посещения.

4. Обращение на посещение включает:

- 1) фамилию и имя посетителя, дату и место рождения, гражданство и номер п а с п о р т а ;
- 2) должность посетителя и наименование организации, в которой он работает;
- 3) наличие допуска к секретной информации соответствующей степени секретности ;
- 4) предполагаемую дату посещения и его продолжительность;
- 5 ) ц е л ь в и з и т а ;
- 6) название планируемых объектов посещений;
- 7) должность, фамилию и имя представителя принимающего государства, с которым планируется встреча, и название представляемой им организации.

5. Каждая Сторона может запросить разрешение на посещение объекта на срок не более 12 (двенадцати) месяцев. При необходимости продления срока действия разрешения направляющее государство Стороны может обратиться к принимающему государству Стороны с заявкой о получении нового разрешения, но не позднее, чем за 3 (три) недели до истечения срока действия текущего разрешения.

6. При посещении представителями государства одной Стороны территории государства другой Стороны соблюдается национальное законодательство государства принимающей Стороны.

## **Статья 10**

### **Нарушение безопасности**

1. В случае нарушения требований по защите секретной информации, которое привело к несанкционированному распространению секретной информации, переданной уполномоченным органом государства другой Стороны и/или образовавшейся в процессе сотрудничества, компетентный орган государства соответствующей Стороны незамедлительно извещает об этом компетентный орган д р у г о й С т о р о н ы .

2. Государство Стороны, выявившее нарушение или предполагающее наличие нарушения, незамедлительно приступает к расследованию (при необходимости с помощью государства другой Стороны) в соответствии со своим национальным з а к о н о д а т е л ь с т в о м .

3. Компетентный орган государства Стороны, проводящего расследование, незамедлительно информирует другой компетентный орган об обстоятельствах, результатах расследования, принятых мерах и действиях по устранению нарушения.

4. Физическое лицо, допустившее несанкционированное распространение секретной информации, несет ответственность в соответствии с национальным законодательством государства Стороны, гражданином которого оно является.

5. Размер и порядок возмещения ущерба, нанесенного несанкционированным

распространением секретной информации, определяются в соответствии с национальным законодательством государств Сторон, в каждом конкретном случае по согласованию уполномоченных органов с привлечением в случае необходимости компетентных органов.

## **Статья 11**

### **Расходы**

Стороны самостоятельно несут расходы по реализации настоящего Соглашения в соответствии с национальными законодательствами своих государств.

## **Статья 12**

### **Разрешение споров**

1. Любой спор, относящийся к толкованию или применению настоящего Соглашения, регулируется исключительно путем консультаций и переговоров между компетентными органами государств Сторон, без обращения к какой бы то ни было третьей стороне.

2. До урегулирования любого спора Стороны продолжают соблюдать обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения.

## **Статья 13**

### **Внесение изменений и дополнений**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения, оформляемые отдельными протоколами и вступающие в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 статьи 14 настоящего Соглашения.

## **Статья 14**

### **Заключительные положения**

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу через 60 (шестьдесят) дней после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороне. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 (шести) месяцев с даты получения такого уведомления. Независимо от прекращения действия



настоящего Соглашения, защита всей секретной информации, переданной или созданной в рамках настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с положениями настоящего Соглашения и до тех пор, пока Стороны не освободят друг друга от данных обязательств, письменно направив по дипломатическим каналам соответствующие уведомления.

3. Любая переписка в рамках настоящего Соглашения осуществляется на государственном языке государств Сторон с переводом на русский или английский язык.

Совершено в \_\_\_\_\_ в двух экземплярах, каждый на казахском, словацком и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За *Правительство За* *Правительство*  
*Республики Казахстан* *Словацкой Республики*